

Inhaltsverzeichnis

Holger Böning: Foreword	9
Stephan Lhotzky: Introduction	13
The <i>Liedermacher</i> Phenomenon	13
Franz Josef Degenhardt	16
The Songs of Franz Josef Degenhardt	19
Translating Franz Josef Degenhardt	24
Thank you	25
 The Songs of Franz Josef Degenhardt	
Farewell, Companions – Adieu, Kumpanen	28
Dear Old Friends – Alte Freunde	30
The Old Songs – Die alten Lieder	32
The Anachronistic Parade or Freedom As They See It – Der Anachronistische Zug oder Freiheit, die sie meinen	34
Ballad of the Edelweiss Pirate Called Nevada Kid – Ballade vom Edellweißpiraten Nevada-Kid	40
Ballad of the Lost Son – Ballade vom verlorenen Sohn	44
Ballad of the Pretty, Ancient Town and of the Crafty Teacher – Ballade von der schönen alten Stadt und von dem listigen Lehrer	50
He Who Sings These Songs of Mine – Der, der meine Lieder singt	56
German Sunday – Deutscher Sonntag	60
This Time – Diesmal	66
Inca Song – Inka-Lied	68

Almost Autobiographical Resumé of a West German Left-Winger – Fast autobiographischer Lebenslauf eines westdeutschen Linken	72
After Work – Feierabend	76
For Mikis Theodorakis – Für Mikis Theodorakis	80
Great Litany of Insults – Große Schimpflitanei	84
Homesick Blues – Heimweh Blues	88
Horsti Schmandhoff – Horsti Schmandhoff	92
In Gonsbach Vale – Im Gonsbachtal	96
In the Year of the Pigs – Im Jahr der Schweine	100
Joss Fritz – Joß Fritz	102
Come to the Table, the Plum Trees Are Full – Kommt an den Tisch unter Pflaumenbäumen	108
Fields Without Soil – Leere Felder	112
Lesson of the Four Partisans – Lehrstück der vier Partisanen	114
The Guy Next Door – Der Mann von nebenan	116
Monopoly – Monopoly	120
50 Years Later – Nach 50 Jahren	126
Remedial Lesson – Nachhilfestunde	130
Attorney Bolamus – Notar Bolamus	134
Old Man Klaas – Olle Klaas	138
P.T. from Arizona – P.T. aus Arizona	142
Peruvian Fiesta – Peruanisches Fest	146
Quantum Leap – Quantensprung	148
At the Black Wall Riders Seen Again – Reiter wieder an der schwarzen Mauer	154
Rondo Pastorale – Rondo pastorale	158
Rudi Schulte – Rudi Schulte	160
Rumpelstilzkin – Rumpelstilzchen	166
A Pretty Song – Ein schönes Lied	170
The Boogie Man – Der schwarze Mann	174
Folks Here, They Just Are That Way – So sind hier die Leute	178
A Stroll with Father – Spaziergang	182
Don't Play with the Grubby Kids – Spiel nicht mit den Schmuttelkindern	184
The Lucky Charm – Der Talisman	188
Tonio Schiavo – Tonio Schiavo	192

Detour – Umleitung	196
Our Land – Unser Land	200
Under the Linden Tree or Problems of Emancipation – Unter der Linde oder Probleme der Emanzipation	204
Daddy Franz – Väterchen Franz	208
daddy's arguments – vatis argumente	214
The Pilgrimage to Big Zeppelin – Die Wallfahrt zum Big Zeppelin	222
When the Senator Tells His Tale – Wenn der Senator erzählt	228
Wolves in the May Morning Dew – Wölfe mitten im Mai	234
Volgograd – Wolgograd	240
Song of the Fuses – Zündschnüre-Song	244
Diskographie und Bibliographie der wichtigsten Originalveröffentlichungen von Franz Josef Degenhardt	248
Discography and Bibliography of the Most Important Original Publications of Franz Josef Degenhardt	
Biographisches	257
Biographical Data	258